

TABLE ANALYTIQUE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	7
INTRODUCTION	9
Une définition scientifique de l'image adaptée à une recherche d'ordre littéraire. L'objet initial et l'image terminale. Les différents écrans. Importance des « images préalables ». Ouvrages d'information et ouvrages de fiction. Image synchronique et image diachronique. Les constantes. Rôle de l'histoire dans la formation de l'image verbale de la Corse. Les étapes. Le regroupement des œuvres. L'image romanesque de la Corse dans la littérature romantique	9

PREMIÈRE PARTIE

LE FONDS CORSE

<i>Perspective d'ensemble</i> : Naissance et développement d'une image de la Corse dans la littérature d'information, en relation directe avec les événements de l'histoire du xviii ^e siècle et du début du xix ^e . Constitution d'un fonds corse. Justification et analyse des étapes	13
CHAPITRE PREMIER / <i>Le passé fabuleux et tragique de la Corse</i>	15
Les quatre mythes d'origine ou le premier archétype. Naissance d'un mythe littéraire au travers de quatre fables : Kurnos, fils d'Hercule ; Cadmos, fils d'Agénor ; Corsa et le taureau ; Corso et Sica	15
Descriptions de la Corse par Diodore de Sicile, Strabon et Sénèque : dégradation progressive d'une image	19
Les géographes des xvii ^e et xviii ^e siècles. Les historiens du xviii ^e siècle et leur principale source : les chroniques du Corse Filippini	22
CHAPITRE II / <i>L'actualité corse de 1729 à 1769</i>	31
Les écrivains-militaires de la campagne de Corse (1739-1741). Une image diabolique : <i>Description de la Corse</i> par un officier anonyme et	

Histoire de l'Isle de Corse attribuée à Goury de Champgrand. Une image diabolique teintée de curiosité et d'intérêt : *Mémoires et Voyages* par le R.P. de Singlande et *Mémoires historiques* par M. Jaussin. L'aventure du roi de Corse, intermède comique : les *Lettres juives* du marquis d'Argens 31

Les écrivains philosophes et les voyageurs. La Corse, terre de la liberté : J.-J. Rousseau et Voltaire. Le général Paoli, nouveau Lycurgue : *Relation de l'Isle de Corse*, par un voyageur anglais, disciple de Rousseau, J. Boswell 39

CHAPITRE III / L'ébauche d'une image exotique 45

Les historiens philosophes et les voyageurs. Le berger guerrier ou le héros corse : *Description géographique et historique de l'Isle de Corse* par Bellin, *Mémoires historiques* par un officier du régiment de Picardie, *Histoire de la Corse* par l'abbé de Germanes, *Histoire de la Corse* par Pommereul. La poésie de la nature et le bon sauvage : descriptions de Boswell et poèmes de l'abbé Gaudin dans son *Voyage en Corse* 45

Les économistes en herbe et les poètes du progrès. Economie poétique et rêves français d'exploitation : les projets de Germanes. « L'exhortation aux Corses » de Gaudin. Les comptes de Ferrand Dupuy dans son *Essai chronologique, historique et politique*. Hymne à la gloire de ce siècle et à la gloire du Roi. Condamnation de la campagne de Corse : Mirabeau à l'Assemblée nationale. Lettre de Napoléon Bonaparte à Pascal Paoli : un autre point de vue 51

L'image exotique de la Corse au travers du vocabulaire et des traits qui la caractérisent 54

CHAPITRE IV / L'ébauche d'une image romanesque 58

Evolution de l'image de la Corse au travers de deux états d'une même nouvelle : *Dominique et Séraphine* par un officier français, une sombre histoire d'amour située en Corse (1768). *Dubois et Gioconda* par un auteur anonyme, une belle histoire d'amour en Corse (1781) 58

Une image édifiante de la Corse : *Laurette et Julia ou L'inimitié corse*, par Mme de Genlis. Histoire et morale. Les personnages et la tradition romanesque. La Corse, la vengeance et l'amour. La *Nouvelle corse* de Napoléon Bonaparte : la guerre de Corse recomposée par un Corse ou l'expression de la gallophobie 60

CHAPITRE V / L'éclipse 66

La Corse exaltée, la Corse dénoncée : la Corse, symbole de la liberté, défendue à l'Assemblée nationale par Mirabeau et Volney. Le rêve et la réalité, ou les désillusions de Volney en Corse : le *Précis de l'Etat de la Corse* 66

Le réquisitoire de Feydel : *Mœurs et coutumes des Corses* ou l'expression de la cynrophobie 70

Deux voyageurs entre l'admiration et l'indignation : Grasset Saint-Sauveur (*Encyclopédie des Voyages*) et La Vallée (*Voyage dans les départements de la France*) 75

CHAPITRE VI / <i>Le pays du héros</i>	79
L'histoire des Corses défendue et illustrée dans le <i>Voyage de Lycomède en Corse</i> , attribué à Arrighi de Speloncato, et dans un <i>Essai de Denina</i>	79
Défense et illustration des Corses d'hier et d'aujourd'hui. La vengeance justifiée. Un tableau édifiant. Propositions d'ordre économique. Ajaccio, « la ville qui a vu naître Napoléon »	81
CHAPITRE VII / <i>Le pays de l'usurpateur</i>	86
L'explosion pamphlétaire de 1814. Accusations lancées contre le prénom, le nom, la famille de « Buonaparte ». La légende et l'histoire sollicitées	86
L'argument racial : le monstre corse, le buveur de sang français	89
<i>De Buonaparte et des Bourbons</i> par Chateaubriand. Analyse du pamphlet et des corrections apportées à la 2 ^e édition.	96
Buonaparte, un homme d'un autre monde, un homme d'un autre siècle : <i>De l'Esprit de Conquête et de l'Usurpation</i> par B. Constant, <i>Lettre d'un habitant des Vosges</i> par M. de Senancour	102

DEUXIÈME PARTIE

LA LÉGENDE ET L'ANECDOTE

<i>Perspective d'ensemble</i> : L'apologie succède à l'anathème. Naissance et développement de l'image romanesque de la Corse, pays de Napoléon et pays de la vendetta. Passage d'une image historique à une image anecdotique. Justification et analyse des étapes	105
CHAPITRE PREMIER / <i>De la légende noire à la légende dorée</i>	107
Renversement des valeurs : de l'usurpateur au « Prince du siècle ». Naissance de la légende dorée : le pamphlet, un instrument à double tranchant	107
Réhabilitation des Corses par les Corses : Réponses d'A. de Pietri, du comte et de la comtesse de Bradi à M. de Chateaubriand. Apologie des Corses dans les <i>Lettres d'une dame grecque</i>	109
Développement de la légende napoléonienne. Images de Napoléon et de la Corse confondues : <i>Vie de Napoléon</i> par Stendhal. Le <i>Mémorial de Sainte-Hélène</i> par Las Cases. <i>Les deux îles</i> de V. Hugo	113
CHAPITRE II / <i>Le pays de la vendetta</i>	121
La vengeance en Corse. Une représentation épique : <i>La Cirnéide</i> , par Lucien Bonaparte. La vengeance justifiée : le <i>Mémoire</i> de J. de Bradi, <i>De la Corse et des Mœurs de ses habitants</i> par M. F. P. Agostini. Le point de vue d'un magistrat : <i>Mémoire sur la Corse</i> par M. Réalier-Dumas	121
Les réponses à M. Réalier-Dumas. La polémique. <i>Lettres sur la Corse</i> par J. F. Simonot, la réponse de Réalier-Dumas, le point de vue du député Kératry, le débat à la Chambre, les <i>Observations</i> de P. J. Marsili, <i>l'État de la Corse</i> de P. P. Pompei	131
La fin d'une polémique : les <i>Observations</i> du baron de Beaumont	139

CHAPITRE III / <i>La Corse « mélodramatisée »</i>	142
La Corse, objet d'art : les lithographies et les commentaires de Joly Delavaubignon dans le <i>Voyage pittoresque en Corse</i>	142
La Corse « mélodramatisée » par Frédéric Dupetit-Méré dans <i>Paoli ou les Corses et les Génois</i> . Influence du drame de Schiller, <i>La Conjuración de Fiesque</i> . Problème de la participation de Balzac. Images de la Corse, de l'Italie, et de l'Ecosse, dans une œuvre ébauchée par Balzac : <i>Corsino</i>	145
CHAPITRE IV / <i>La Corse « walter-scottée »</i>	154
Walter Scott et les romans historiques d'inspiration corse. Les progrès de l'influence de Scott	154
Un Ecosseais en Corse : <i>L'Héritière corse</i> de Mme de Bradi. De Mme de Genlis à Mme de Bradi. Les formes nouvelles de l'image romanesque de la Corse. La tentation du satanisme	155
Un roman historique à la manière de Scott : <i>Le Corse</i> de Dinocourt. Une image composée de la Corse, entre le monde de la chevalerie et celui de la révolution	163
Une œuvre dédiée à W. Scott : <i>Colonna ou le Beau Seigneur</i> de Mme de Bradi. Une œuvre dite « romantique ».	171
L'image romanesque de la Corse : de l'épopée au roman historique. Les deux nouvelles de Mme de Bradi	176
CHAPITRE V / <i>L'invitation au voyage</i>	180
Les récits de voyage. Une image en noir et blanc : <i>Souvenirs d'un officier royaliste</i> . Une nouvelle image : les <i>Mémoires</i> de Lauvergne ou l'exotisme sentimental. La Corse, un pays qui provoque l'effroi et l'admiration. Deux bandits renommés : Gallochio et Théodore	180
Un voyageur anglais en Corse : <i>Sketches of Corsica, Voyage de Lord Byron en Corse, Journal</i> du condamné à mort Viterbi	184
Les articles de presse. Dix « Lettres sur la Corse » dans <i>Le Globe</i> : des documents, des tableaux de mœurs, des descriptions, des anecdotes. Un article dans la <i>Revue trimestrielle</i> : des références aux historiens de la Corse, des anecdotes édifiantes	186
CHAPITRE VI / « Mateo Falcone » ou la première nouvelle corse de Mérimée	196
Les sources de <i>Mateo Falcone</i> . La querelle des classiques et des romantiques	196
Tradition et originalité : emprunts, modifications, innovations	198
Une couleur locale voyante : la sensation de « l'ailleurs » immédiatement communiquée par des mots étrangers, des explications, des commentaires, des notes et des scènes significatives	201
Une couleur locale subtile : initiation progressive au milieu corse. Réseau de correspondances révélant l'existence d'un code. Distribution des rôles et rupture. Technique des points de vue. Du guerrier au bandit : le Corse rebelle	203
CHAPITRE VII / <i>L'image anecdotique de la Corse en 1829</i>	208
Le personnage du justicier. Une autre illustration de l'anecdote choisie par Mérimée : <i>La Famille corse</i> , drame de J. Dulong. La Corse du passé et la Corse du présent, la coutume et la loi	208

Dulong et ses prédécesseurs	212
Le personnage du hors-la-loi. Deux nouvelles de Rosseuw Saint-Hilaire. Le « bandit » dans la Corse du présent. Le rebelle dans la Corse du passé	215
Rosseuw Saint-Hilaire et ses prédécesseurs	218

TROISIÈME PARTIE

LE MYTHE ET LA RÉALITÉ

<i>Perspective d'ensemble</i> : Epanouissement de l'image de la Corse dans la littérature d'information et dans la littérature romanesque. Volonté d'exprimer une image totale. Justification et analyse des étapes	221
CHAPITRE PREMIER / « <i>La Vendetta</i> » de Balzac	223
<i>Les Mémoires</i> de la duchesse d'Abrantès	223
<i>Paoli</i> et <i>La Vendetta</i> . Des structures parallèles, des orientations différentes. Rôle de la vengeance et de l'amour. Déviations	225
<i>Vanina Vanini</i> et <i>La Vendetta</i> . Incidences de <i>Vanina Vanini</i> sur l'image de la Corse. Un vocabulaire révélateur : la dualité de Ginevra. L'amour italien, la férocité corse	230
Image stéréotypée de la Corse. La Corse « mélodramatisée ». Quelques hypothèses sur les différents modèles de Bartholomeo di Piombo. La Corse « en formules »	232
CHAPITRE II / <i>La trilogie corse</i>	237
<i>Sampiero</i> et <i>Vanina</i> , nouvelle de Rosseuw Saint-Hilaire. La contamination d' <i>Othello</i> . Une manière nouvelle de « sentir » la Corse, génératrice de frissons	237
Le bandit et la loi : <i>Le déjeuner du bandit</i> , nouvelle de Rosseuw Saint-Hilaire. Le hors-la-loi « malicieux », personnage byronien et Robin Hood moderne	242
Les familles ennemies : <i>La Vendetta</i> ou <i>La Fiancée corse</i> , drame de V. Ducange. Personnage traditionnel du père, personnage nouveau du fils, le jeune Corse continentalisé. La vendetta érigée en tribunal	244
CHAPITRE III / <i>La Corse pittoresque</i>	251
L'image pittoresque de la Corse : bilan. La Corse imaginée. Existence d'une image toute faite. La réalité et la fiction : témoignage de M. Thierry dans ses <i>Notices sur la Grèce et sur la Corse</i>	251
La recherche de la différence. Le procédé de singularisation dans les <i>Souvenirs d'un voyageur</i> par Lauvergne. Pèlerinage à Ajaccio, « La Mecque du monde européen ». La légende du bandit. L'exotisme dans le temps et dans l'espace	253
Le rêve et la réalité. Lyrisme et réalisme de Dornier dans son <i>Voyage pittoresque en Corse</i> . Un civilisé parmi les sauvages	255
CHAPITRE IV / <i>Le renouveau historique</i>	260
Un intérêt nouveau pour la Corse. Rôle de la révolution de 1830, selon C. Friess, membre de l'Institut historique. Projets de Vigny dans son <i>Journal</i> . Entretien avec Pozzo di Borgo	260

Une « impulsion nouvelle » donnée aux travaux de recherche. Les Corses et l'histoire de la Corse : gravures et commentaires de J. Pasqualini, édition des œuvres de Pietro Cirneo et de Filippini par Carlo Grejor], <i>Histoire générale de la Corse</i> de J. M. Jacobi. Commentaires dans la presse. Documents sur l'histoire et sur les mœurs dans les <i>Recherches historiques et statistiques</i> de M. F. Robiquet. Présence de la Corse dans une œuvre de vulgarisation d'Abel Hugo, <i>La France pittoresque</i> . La Corse dans l'ensemble national et dans le contexte méditerranéen	262
Nouveaux récits de voyage : une vision « totalisante ». Géographie et poésie, histoire et épopée dans les descriptions de Susini (<i>Italie pittoresque</i>). Histoire de la Corse illustrée et étude de mœurs dans le <i>Voyage en Corse</i> de Valery-Pasquin. Abondance des notations. Flot qui se déverse et s'organise. Appel lancé aux écrivains. La Corse à la mode ou les propos publicitaires de Girault de Saint-Fargeau dans le <i>Guide pittoresque du voyage en France</i> . Le développement des moyens de transport et des moyens de communication en Corse. Le <i>Rapport</i> de F. Blanqui, à mi-chemin entre le mythe et la réalité	271
CHAPITRE V / <i>La Corse mythique</i>	283
Mythes historiques. Représentations mythiques du peuple corse dans sa lutte contre l'opresseur, par Susini et Valery. Représentations mythiques de Napoléon en Corse par Balzac (<i>Le Médecin de campagne</i>), par Béranger (<i>Chansons</i> de 1834 à 1838), par Stendhal (<i>Mémoires sur Napoléon</i>). Le Messie et le Surhomme. De l'Ogre à l'Aigle, de l'antre à l'aire	283
Mythes littéraires. Des motifs aux mythes. Les Narrations de l'écolier Flaubert. Emprunts, contamination et amplification. Le double de Berlioz : Corsino. Le mythe littéraire de Sampiero, et ses différents développements : Sampiero et Marino Faliero dans la Narration de Flaubert, Sampiero et Othello, contamination parodiée par Saint-Georges et Leuven dans <i>Leona</i> , développée par Delahaye dans <i>San Pietro dit Bastelica</i> , drame historique d'un romantisme flamboyant. Publication de <i>Laurette et Julia</i> de Mme de Genlis	290
CHAPITRE VI / <i>L'image mystique</i>	306
Le Dieu de la vengeance. La guerre sainte des Corses dans le roman historique du comte de Pastoret, <i>Claire Catalanzi</i> . Initiation à la Corse. La religion de l'honneur : les cérémonies rituelles	306
La Corse occulte. Religion et religiosité. Rôle du père. De l'expression d'un code à la représentation d'une société secrète. Correspondances et contamination. Image spécifique et déformations. Lettres de Pastoret : une image totale	313
La Vierge hospitalière. La Vierge, sorte de déesse antique, gardienne des lois de l'hospitalité, dans la représentation chorégraphique de l'opéra de Pillet et Vannois, sur une musique de Ruolz, <i>La Vendetta</i> . <i>Mateo Falcone</i> recomposé, mais aussi contamination de plusieurs œuvres consacrées à la Corse. Le père-sacrificateur et le prix du sang. La faute et la rédemption.	318
Le sens occulte de l'image de la Corse. Le rôle du père dans l'image de la Corse. Son rôle et sa fonction dans la tradition littéraire. L'île-sanctuaire	327

CHAPITRE VII / Balzac et Mérimée

331

Balzac en Corse. L'image de la Corse dans les *Lettres à Mme Hanska*. La découverte du « désert » et d'une humanité quasi sauvage. La Corse et la Bretagne dans l'œuvre de Balzac au travers de certaines correspondances. Le séjour de Balzac à Ajaccio.

331

Mérimée en Corse. L'inspecteur des Monuments historiques. Découverte des *Stazzone* et des *Stantare* comparés aux dolmens et aux menhirs de Bretagne. Réflexions, au détour d'un rapport, sur la spécificité corse. Les poésies populaires corses : trois chants de mort, un chant d'amour. Les lettres, complément des *Notes*

341

CHAPITRE VIII / Colomba, l'héroïne sauvage

350

La tradition et la nouveauté. Image livresque et réalité corse. Image synthétique : présence des motifs littéraires propres à la Corse. Personnages nouveaux du fils et de la fille

350

L'image pittoresque. L'île à la mode. Une île qui ne ressemble à aucune autre. Les Nevil, deux « touristes » anglais empruntés peut-être à une nouvelle italienne de lady Jane, *Ascanio, le lazzarone*. Ajaccio et la Corse de l'intérieur

359

L'image mythique. Orso, le vengeur attendu : mystification ou démythification ? Colomba, la vengeresse, personnage mythique

364

L'image mystique. La femme corse. Du personnage obscur au personnage occulte. La dimension poétique de Colomba. La pythonisse. Colomba et Electre. Comparaison et limites. La prêtresse et la sorcière. Image occulte de la Corse, à la lisière du fantastique. Colomba et Morgana. Les *Notes de voyages* en Corse et en Bretagne, Le mythe et la réalité

368

L'image spécifique de la Corse. La technique des points de vue dans *Colomba*. L'expression du régionalisme ou la « revendication du droit à la différence »

378

CHAPITRE IX / Flaubert et Hugo

382

Les rêves de Flaubert et la réalité corse. Images préalables et initiateurs. La description de la nature. Image vaporeuse, image distincte, ou les deux temps de l'écriture. La Corse et l'Orient. Image perçue, image rêvée. L'ombre et la réalité, la lumière et le rêve

382

L'image anecdotique. Le bandit, personnage romanesque. Le mythe de la vie libre. La réalité corse. Réalité humaine, réalité sociale. L'homme et la femme en Corse. L'amour et la mort. La Corse antique

388

Le rêve de la Corse et les projets de Flaubert. Ebauche d'un drame sur Sampiero. Les extases panthéistes de Flaubert, en Corse et en Bretagne. L'image de la Corse, distincte de l'image des pays méditerranéens et orientaux

399

Le retour des cendres. La Corse et Napoléon. Hugo et le « Retour de l'Empereur »

401

Les Burgraves. Le voyage sur les bords du Rhin et le retour des cendres. Le personnage de Barberousse. Le personnage de Guanhumara : de Dame Urfried de W. Scott à Colomba de Mérimée. Image, mythe et allégorie. L'incarnation de la vengeance ou « la Mère terrible »

403

La Corse romanesque dans les *Mémoires* de Chateaubriand. La Corse, source de références. La haine et la mort. Du héros sauvage à l'héroïne sauvage

406

CONCLUSION	410
Les écrivains romantiques responsables de l'image de la Corse dans la littérature française. Incidences des événements qui ont présidé à sa formation par étapes. Les constantes dans l'image dynamique de la Corse : évolution sémantique du mot « sauvage » et représentations de la pratique de la vengeance. Prolongements de l'image romantique de la Corse	410
BIBLIOGRAPHIE	415
INDEX DES NOMS DE PERSONNES	431